

السيرة الذاتية



- الاسم الرباعي: احمد عادل نوري جمعه

- تاريخ الولادة: 15 / 6 / 1975

- الشهادة: ماجستير تاريخ الحصول عليها: 2007

- التخصص العام: علم اللغة الانكليزية و الترجمة التخصص الدقيق: الترجمة التجارية

- اللقب العلمي: مدرس تاريخ الحصول عليه: 2014

- عدد سنوات الخدمة في التعليم العالي: 6 سنوات

- عدد سنوات الخدمة خارج التعليم العالي: 3 سنوات

- البريد الالكتروني: loveiraq1975@yahoo.com

- الجهة المانحة للشهادة البكالوريوس: كلية المأمون الجامعة – بغداد - العراق تاريخ منح الشهادة: 1998

- الجهة المانحة لشهادة الماجستير: جامعة بغداد- كلية الآداب – بغداد - العراق تاريخ منح الشهادة: 2007

- الجهة المانحة لشهادة الدكتوراه: ----- تاريخ منح الشهادة: -----

- عنوان رسالة الماجستير:

(Difficulties Faced by Iraqi EFL Students of Translation In Catering for Register in rendering Banking Texts).

- عنوان اطروحة الدكتوراه: -----

- الوظائف التي شغلها :

ت	الوظيفة	مكان العمل	الفترة من – الى
1	تدريس اللغة الانكليزية	سبها – ليبيا	2003 – 2001
2	مترجم	وزارة البلديات و الاشغال العامة – بغداد – العراق	2004
3	تدريسي	جامعة ديالى – كلية الزراعة	2010 – 2008
4	تدريسي	جامعة ديالى – كلية التربية للعلوم الانسانية	2010 – لحد الان

- الجامعات او المعاهد التي درس فيها

ت	الجهة (الجامعة (الكلية)/المعهد)	الفترة من - الى	ملاحظات
1	جامعة ديالى - كلية الزراعة	2010 - 2008	
2	جامعة ديالى - كلية التربية للعلوم الانسانية	2010 - لحد الان	

- المواضيع الدراسية التي قام بتدريسها

ت	الجامعة	الكلية	القسم	المادة	السنة الدراسية
1	ديالى	الزراعة	الثروة الحيوانية و البستنة	اللغة الانكليزية و الحاسوب	2010 - 2008
2	ديالى	التربية للعلوم الانسانية	الانكليزي	الترجمة	2011 - 2010
3	ديالى	التربية للعلوم الانسانية	الانكليزي	الترجمة	2012 - 2011
4	ديالى	التربية للعلوم الانسانية	الانكليزي	الاستيعاب	2012 - 2011
5	ديالى	التربية للعلوم الانسانية	الانكليزي	المحادثة و منهج البحث العلمي	2013 - 2012
6	ديالى	التربية للعلوم الانسانية	الانكليزي	الترجمة و المحادثة	2014 - 2013
7	ديالى	التربية للعلوم الانسانية	الانكليزي	المقالة و منهج البحث العلمي	2015 - 2014

- المواضيع الدراسية التي قام بتطويرها او ساهم في تطويرها

ت	الجامعة	الكلية	القسم	المادة	السنة الدراسية
1	ديالى	التربية للعلوم الانسانية	اللغة الانكليزية	الترجمة	2011
2	ديالى	التربية للعلوم الانسانية	اللغة الانكليزية	منهج البحث العلمي	2013

- الاشراف على الرسائل والاطاريح

ت	الجامعة	الكلية	القسم	عنوان الرسالة او الاطروحة	السنة الدراسية

- المؤتمرات والندوات العلمية والورش التي شارك فيها.

ت	العنوان	مكان الانعقاد	نوع المشاركة (بحث- حضور)	السنة
1	العراق - بغداد	جامعة بغداد - كلية اللغات	بحث	2009
2	العراق - ديالى	جامعة ديالى - كلية الزراعة	حضور	2009
3	العراق - بغداد	كلية التراث الجامعة	حضور	2010
4	العراق - ديالى	جامعة ديالى - كلية التربية للعلوم الانسانية	حضور	2012
5	العراق - السليمانية	جامعة الموارد البشرية	حضور	2014
6	العراق-ديالى	كلية التربية للعلوم الانسانية	بحث	2015

- الدورات التي شارك بها والتي اقامها

ت	عنوان الدورة	مكان الانعقاد	السنة
1	دورة اختبار التوفل	جامعة بغداد – كلية الهندسة	2009
2	دورة اختبار IC3	جامعة بغداد – كلية الهندسة	2009
3	مشاكل الترجمة العلمية	الجامعة التكنولوجية – بغداد - العراق	2010
4	دورة استخدام وطرق وضع الاسئلة	جامعة ديالى – كلية التربية للعلوم الانسانية	2015

- المشروعات البحثية في مجال التخصص لخدمة المجتمع أو تطوير التعليم .

ت	عنوان البحث	محل النشر	السنة
1	المشاكل التي تواجه طلاب الترجمة في مجال ترجمة النصوص العلمية من اللغة الانكليزية الى اللغة العربية	جامعة ديالى – كلية التربية الاصمعي- مجلة ديالى للبحوث الانسانية	2011
2	الوصفات المتهدلة في اللغة الانكليزية	جامعة بغداد – كلية التربية ابن رشد – مجلة الاستاذ	2013
3	التركيب المستخدمة في الوصفات الطبية المكتوبة باللغة الانكليزية	الجامعة العراقية – كلية الآداب – مجلة مداد الآداب	2013
4	دراسة تداخل اللغة الأم لمتعلمي اللغة الانكليزية كلغة أجنبية	المؤتمر الثامن كلية التربية للعلوم الإنسانية	

- المجالات العلمية و مجلات (impact factors) التي قام بالنشر فيها

ت	اسم المجلة	الدولة	عنوان البحث	العدد الذي نشر فيه	السنة
	لا يوجد				

- عضوية الهيئات والجمعيات العلمية المحلية والدولية .

ت	اسم الهيئة	محلية / دولية	تاريخ الانتساب	ما زال عضوا/ انتهاء العضوية	ملاحظات
1	جمعية المترجمين العراقيين – بغداد	محلية	2000	2003	
2	عضو اتحاد المترجمين العرب	دولية	2000	2003	
3	عضو الاتحاد الدولي للمترجمين	دولية	2000	2003	
4	عضو جمعية المترجمين العراقية	دولية	2000	2016	

- ابداعات او نشاطات حصل فيها على (جوائز / شهادات تقديرية/كتب شكر)

ت	نوع الابداع او النشاط	ما حصل عليه (جائزة/شهادة تقديرية/ كتاب شكر)	الجهة المانحة	عنوان النشاط او الابداع	السنة
1	لجان	كتاب شكر	رئيس الجامعة	لجان مشتريات	2009
2	لجان	كتاب شكر	عمادة كلية الزراعة	لجان مشتريات	2009
3	لجان	كتاب شكر	رئيس الجامعة	لجان امتحانيه	2010
4	لجان	كتاب شكر	عمادة كلية الزراعة	لجان امتحانيه	2010
5	مراقبة امتحانيه	كتاب شكر	وزير التعليم العالي	مسك حالة غش	2012
6	مراقبة امتحانيه	كتاب شكر	رئيس الجامعة	مسك حالة غش	2012

2012	مسك حالة غش	عمادة كلية التربية للعلوم الإنسانية	كتاب شكر	مراقبة امتحانيه	7
2013	الحرص في أداء اجب القسم	عمادة كلية التربية للعلوم الإنسانية	كتاب شكر	اداء واجب	8
2013	لجنة نظافة القسم	عمادة كلية التربية للعلوم الإنسانية	كتاب شكر	لجان	9
2014	توزيع منحة الطلبة	عمادة كلية التربية للعلوم الإنسانية	كتاب شكر	لجان	10
2014	لجنة امتحانيه	رئيس الجامعة	كتاب شكر	لجان	11
2014	لجنة امتحانه	عمادة كلية التربية للعلوم الإنسانية	كتاب شكر	لجان	12
2015	ترقية علمية	عمادة كلية التربية للعلوم الإنسانية	كتاب شكر	ترقية علمية	13

- التأليف والترجمة

ت	عنوان الكتاب	اسم دار النشر	سنة النشر	عدد الطبعات	منهجية / غير منهجية
	لا يوجد				

- اللغات التي يجيدها

- 1- اللغة العربية .
- 2- اللغة الانكليزية .
- 3-

- مساهمات في خدمة المجتمع

1. الكثير من الترجمات في مختلف الاختصاصات .
2. ترجمة الموقع الالكتروني لكلية التربية للعلوم الإنسانية.
3. المساهمة في ترجمة دليل كلية التربية للعلوم الإنسانية.
4. ترجمات لخلاصات البحوث لدراسة الماجستير و الدكتوراه .
5. تعليم العمل على ملفات الأوفيس (Word – Power Point) في القسم للأساتذة .

- نشاطات اخرى

1. اقامة نشاطات في النادي اللغوي الخاص بالقسم .
2. اقامة مناظرات بين طلاب القسم .
3. إقامة سمنار لأساتذة القسم.